Ua Ao Hawai'i

Words by Larry Kimura Chant melody by Kalena Silva

Kau e ka wena o ke ao i ka lani
The announcement of dawn appears as a glowing streak upon
the heavens,

the heavens,

He wekeweke i ka pō pilipuka

It is a narrow opening in the darkness heralding the day,

He 'elele o ka poniponi hikina

It is a messenger of purple glimmer from the east.

Kau ke kāhe'a wana'ao i ka 'āla'apapa

Streaks of red stain long cloud formations,

La'i ana i luna o ke kūkulu o ka lani lā

Reposing serenely upon the pillars holding up the heavens;

'O ka'u ia e huli alo nei i ka ulu ē

I turn to gaze upon this, focusing on growth and the rising of a new day,

'Ae, ua ao ē. Yes, day has arrived.

Hō mai lā kō mālamalama Bestow upon us your radiant light I ka honua nei i ka mauli ola Here upon the earth, filled with the spirit of life. Ua ao Hawai'i ke 'ōlino nei Hawai'i is in the brightness of day, it shines, brilliant Mai ka pi'ina a ka welona a ka lā From its boundaries from the east to the west. Kāhiko 'ia i ka 'ike manomano It wears as its finery a myriad of knowledge, Ka 'ike kōli'u mai o kikilo mai Of deep insight from the depths of antiquity. 'O ka'u no ia 'o ka pulama My sole duty is to embrace and to cherish, A pa'a ma ka ipu o ka 'ike ē. So it may be firm in the repositories of enlightenment. 'Ae, ua ao ē.

Yes, day has arrived.

He mele no Hawaiʻi ua ao.

This is a poem for Hawaiʻi which has seen the light of day.